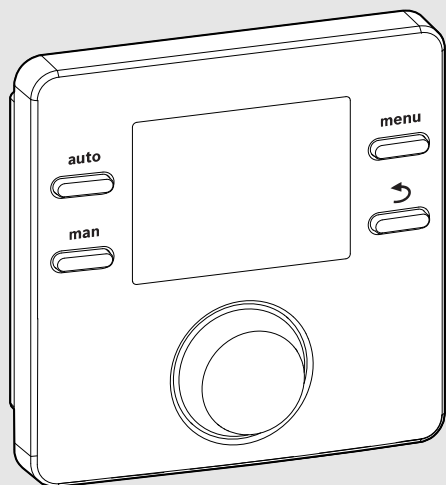


EMS 2



6 720 809 984-00.10

EAC

Пульт управления

**CR 100 | CW 100**



**BOSCH**

Инструкция по эксплуатации

## 1 Пояснения условных обозначений и указания по безопасности

### 1.1 Пояснения условных обозначений

#### Предупреждения

Выделенные слова в начале предупреждения обозначают вид и степень тяжести последствий, наступающих в случае непринятия мер безопасности.

Следующие слова определены и могут применяться в этом документе:



#### **ОПАСНО:**

**ОПАСНО** означает получение тяжёлых, вплоть до опасных для жизни травм.



#### **ОСТОРОЖНО:**

**ОСТОРОЖНО** означает возможность получения тяжёлых, вплоть до опасных для жизни травм.



#### **ВНИМАНИЕ:**

**ВНИМАНИЕ** означает, что возможны травмы лёгкой и средней тяжести.

#### **УВЕДОМЛЕНИЕ:**

**УВЕДОМЛЕНИЕ** означает, что возможно повреждение оборудования.

#### Важная информация



Важная информация без каких-либо опасностей для человека и оборудования обозначается приведённым здесь знаком информации.

### 1.2 Общие указания по технике безопасности

#### **⚠ Указания для целевой группы**

Эта инструкция предназначена для лиц, эксплуатирующих отопительную систему.

Выполняйте указания, содержащиеся во всех инструкциях. Несоблюдение инструкций может привести к имущественному ущербу или травмам людей вплоть до угрозы для жизни.

- ▶ Перед эксплуатацией прочитайте инструкции по эксплуатации котла, регулятора отопления и др. и сохраните их.
- ▶ Соблюдайте предупреждения и выполняйте указания по безопасности.

#### **⚠ Применение по назначению**

- ▶ Это изделие предназначено только для регулирования отопительных систем в одно- и многоквартирных домах.

Любое другое использование считается применением не по назначению. Исключается любая ответственность за повреждения, возникшие в результате применения не по назначению.

#### **⚠ Повреждения от замерзания**

Если отопительная система выключена, то при отрицательных температурах она может замёрзнуть:

- ▶ Выполняйте рекомендации по защите от замерзания.
- ▶ Оставляйте всегда установку включённой из-за дополнительных функций, например, приготовления горячей воды или защиты от блокировки.
- ▶ При возникновении неисправностей сразу же устраняйте их.

#### **⚠ Опасность ошпаривания горячей водой в местах водоразбора**

- ▶ Если температура горячей воды установлена выше 60 °C или включена термическая дезинфекция, то нужно установить смесительное устройство. В случае сомнений обратитесь к специалисту.

## 2 Информация об изделии

Пульт управления CR 100 представляет собой регулятор без датчика наружной температуры.





Пульт управления CW 100 представляет собой регулятор с датчиком наружной температуры.

В текстах, касающихся CR 100 и CW 100, пульты управления будут далее называться С 100.

### 2.1 Параметры потребления энергии

Приведённые параметры соответствуют требованиям Постановления ЕС № 811/2013, дополняющего Директиву по энергопотреблению (ErP) 2010/30/EU. Класс регулятора температуры требуется для расчёта энергетической эффективности комбинированной

системы отопления помещений и для этого вносится в технический паспорт системы.

Функция С 100	Класс <sup>1)</sup>	[%] <sup>1),2)</sup>	
CR 100			
Работа по комнатной температуре, модулируемый	V	3,0	●
CW 100 & датчик наружной температуры			 & 
Работа по наружной температуре, модулируемый	II	2,0	○
Работа по наружной температуре, on/off	III	1,5	○
Работа по комнатной температуре, модулируемый	V	3,0	○
Работа по наружной температуре с учётом комнатной температуры, модулируемый	VI	4,0	●
Работа по наружной температуре с учётом комнатной температуры, on/off	VII	3,5	○
CR 100 & модуль зон			 & 
Система регулирования комнатной температуры с ≥ 3 температурными датчиками (регулирование зон), модулируемая	VIII	5,0	●

Таб. 1 Производственные параметры для энергетической эффективности пульта управления

- Состояние поставки
  - Можно установить
- 1) Классификация пульта управления согласно Постановлению ЕС № 811/2013 об идентификации комбинированных систем
  - 2) Вклад в сезонную энергетическую эффективность отопления помещений в %

## 2.2 Действие технической документации

Все другие сведения в технической документации о теплогенераторах, регуляторах отопления и 2-проводной шине действуют также для этого пульта.

## 3 Элементы управления и условные обозначения

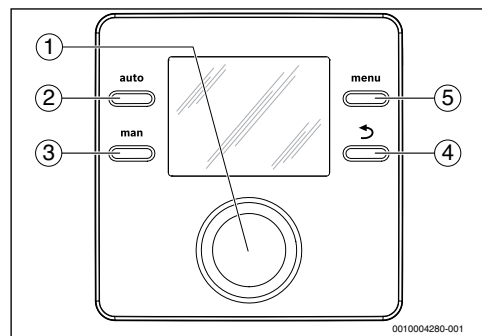


Рис. 1 Элементы управления

- [1] Ручка регулятора: выбор (повернуть) и подтверждение (нажать)
- [2] Кнопка **auto**: автоматический режим с программой включения по времени
- [3] Кнопка **man**: ручной режим
- [4] Кнопка "назад": переход на вышестоящий уровень меню или отмена изменённого значения (нажать коротко) или возврат к стандартной индикации (держат нажатой)
- [5] Кнопка **menu**: главное меню (нажать коротко)

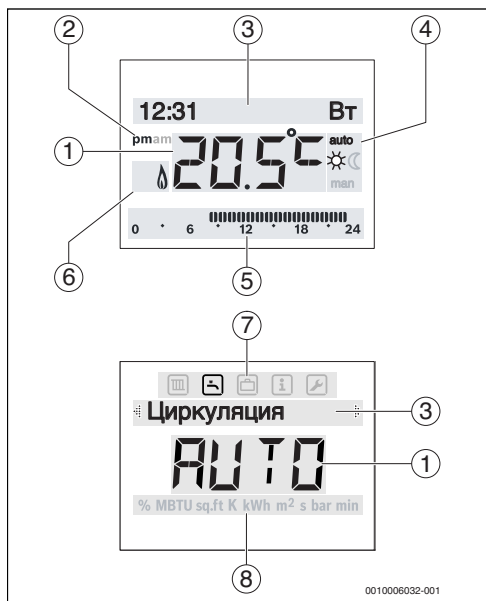


Рис. 2 Знаки на экране (пример изображения)

Поз.	Обозн.	Обозначение: пояснения
1	20.5°C	Индикация параметров: <ul style="list-style-type: none"> <li>Индикация фактической комнатной температуры и поле ввода требуемой комнатной температуры</li> <li>Индикация информационных параметров и поле ввода изменяемых значений</li> </ul>
2	pm/am	Время суток: вторая половина дня / первая половина дня при 12-часовом формате (первоначальная установка 24-часовой формат)
3	-	Текстовая строка: <ul style="list-style-type: none"> <li>Индикация времени (например, 14:03) и дня недели (например, Пн)</li> <li>Индикация пунктов меню, настроек, информационных текстов и др. Другие тексты отмечаются стрелкой и появляются при повороте ручки регулятора.</li> </ul>

Поз.	Обозн.	Обозначение: пояснения
4	auto	Режим работы: активен автоматический режим (согласно программе отопления)
	man	Режим работы: активен ручной режим
	☀	Режим работы: активен режим отопления
	☾	Режим работы: активен пониженный режим
5		Заполненные сегменты: время режима отопления в текущем дне (1 сегмент = 30 мин)
		Сегменты отсутствуют: время пониженного режима в текущем дне (1 сегмент = 30 мин)
6	💧	Рабочее состояние: теплогенератор работает
7		Меню "Отопление": меню настроек отопления
		Меню Горячая вода: меню настроек горячего водоснабжения
		Меню "Отпуск": меню настроек программы "Отпуск"
		Меню "Информация": текущая информация об отопительной системе, например, об отоплении, горячем водоснабжении, солнечном коллекторе
8		Меню Настройки: меню с общими настройками: языка, времени/даты, формата и др.
	-	Строка единиц измерения: физически единицы измерения показываемых значений параметров, например, в меню «Информация» %   MBTU   sq.ft   K   kWh   m <sup>2</sup>   s   bar   min

Таб. 2 Знаки на экране

## 4 Управление

Обзор структуры и расположение отдельных пунктов меню показаны в конце этого документа.

Следующие описания приведены для стандартной индикации (→ стр. 4, рис. 2 слева).

## 4.1 Изменение комнатной температуры

### Показание заданной комнатной температуры

Если активен автоматический режим (индикация на дисплее **auto**):

- ▶ Нажмите кнопку **auto**.  
На несколько секунд появится действующая заданная комнатная температура. Затем в течение нескольких секунд будет показано, сколько будет действовать текущая заданная температура (время следующего переключения).



Если активен ручной режим (индикация на дисплее **man**):

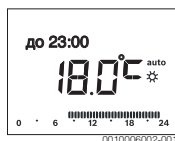
- ▶ Нажмите кнопку **man**.  
На несколько секунд появится действующая заданная комнатная температура. Затем в течение нескольких секунд будет показано, что текущая заданная температура действует постоянно (неограниченно по времени).



### Временное изменение комнатной температуры

Если вам холодно или жарко:

- ▶ Установите желаемую температуру в помещении и подтвердите её (или подождите несколько секунд). Изменённое значение перестанет мигать. Изменённая температура действует до следующего времени переключения в активной программе отопления. Затем снова становится активной температура, заданная для автоматического режима.



### Изменение заданной комнатной температуры для режима **Отопл.** или **Понижать**

Если вам постоянно холодно или жарко:

- ▶ Откройте главное меню.

- ▶ Выберите и вызовите меню **Отопление**.



- ▶ Вызовите меню **Температуры**.
- ▶ Выберите и вызовите пункт меню **Отопл.** или **Понижать**.  
Текущее значение мигает.
- ▶ Установите и подтвердите нужную комнатную температуру для выбранного режима работы. Изменённое значение перестанет мигать.



### Активирование ручного режима и установка требуемой комнатной температуры

Если в течение любого времени требуется температура в помещении, отличающаяся от заданных температур для отопления или пониженного режима:

- ▶ Нажмите кнопку **man**.  
Пульт управления будет постоянно поддерживать заданную для ручного режима температуру.
- ▶ Подождите несколько секунд, пока на дисплее появится стандартная индикация или два раза нажмите на ручку регулятора.
- ▶ Установите желаемую температуру в помещении и подтвердите её (или подождите несколько секунд). Изменённое значение перестанет мигать. Пульт управления работает теперь постоянно и неограниченно по времени с изменёнными параметрами (без понижения).



## 4.2 Настройка горячего водоснабжения

### Разовая загрузка горячей воды (функция быстрого нагрева горячей воды)

Если требуется горячая вода вне времени, заданного в программе:

- ▶ Откройте главное меню.

- ▶ Выберите и вызовите меню **Горячая вода**.
- ▶ Нажмите на ручку регулятора. Текущее значение мигает.
- ▶ Выберите **ВКЛ** и подтвердите. Приготовление горячей воды теперь активно (нагрев воды в баке или в проточном водонагревателе). После завершения нагрева одноразовая загрузка автоматически выключится.



### Изменение температуры ГВС

Если температура воды в системе горячего водоснабжения слишком горячая или слишком холодная (недоступно, если пульт установлен как дистанционное управление):

- ▶ Откройте главное меню.
- ▶ Выберите и вызовите меню **Горячая вода**.
- ▶ Выберите и вызовите пункт меню **Температура**. Текущее значение мигает.



- ▶ Задайте и подтвердите требуемую температуру горячей воды. Если максимальное значение температуры горячей воды превышает 60 °С, то мигает предупреждение о возможности ошпаривания.



- ▶ Нажмите кнопку "Назад", установите и подтвердите температуру ≤ 60 °С.

-или-

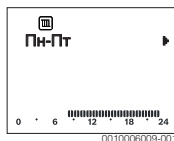
- ▶ Подтвердите значение > 60 °С.

### 4.3 Настройка программы отопления

**Задать программу отопления на несколько дней или на отдельный день недели**

- ▶ Откройте главное меню.

- ▶ Выберите и вызовите меню **Отопление**.
- ▶ Выберите и вызовите меню **Прогр. отопл.**. Появится пункт меню **Пн-Пт**.

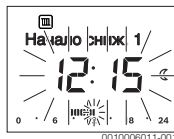


- ▶ Выберите и подтвердите **Пн-Пт** (изменение точек переключения для всех рабочих дней недели) или **Суббота ... Пятница** (изменение точек переключения отдельных дней недели). Появится пункт меню **Начало отопл1**.



**Перенести или сдвинуть на более позднее время начало отопления или начало понижения (сместить точку переключения)**

- ▶ Откройте программу отопления на все рабочие дни или на отдельный день недели.
- ▶ Выберите и подтвердите точку переключения. Мигают заданное время точки переключения и относящийся к ней сегмент в индикации сегментов.



- ▶ Передвиньте точку переключения на требуемое время. Время изменяется в поле индикации значений с шагом в 15 минут и в индикации сегментов с шагом в 30 минут.
- ▶ Подтвердите установленное значение.

**Добавить новый период отопления (например, от Начало отопл2 до Начало сниж.2)**

Если в программе использованы не все шесть точек переключения, то можно задать новый период отопления.

- ▶ Откройте программу отопления на все рабочие дни или на отдельный день недели.

- ▶ Выберите и подтвердите **Начало отопл2**.



Добавляется новая точка переключения. Мигают время и относящийся к нему сегмент в индикации сегментов.

- ▶ Установите и подтвердите **Начало отопл2**, например, 14:00. Теперь добавлен новый отопительный период продолжительностью полчаса. **Начало сниж.2** обновлено на 14:30. При необходимости сдвиньте **Начало сниж.2** на более позднее время, например, на 23:00.



#### Добавить период понижения в период отопления (например, вставить период понижения между Начало отопл2 и Начало сниж.2)

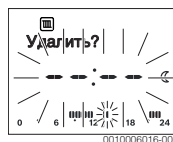
- ▶ Откройте программу отопления на все рабочие дни или на отдельный день недели.
- ▶ Выберите **Начало сниж.2** (конец прерываемой стадии отопления).
- ▶ Перенесите **Начало сниж.2** на начало прерывания, например, на 18:00.
- ▶ Вставьте новый период отопления и задайте начало отопления и начало понижения, например, **Начало отопл3** (21:00) и **Начало сниж.3** (23:00). Пульт управления автоматически отсортирует периоды отопления в хронологическом порядке.



#### Удаление периода отопления (например, от Начало отопл2 до Начало сниж.2)

- ▶ Откройте программу отопления на все рабочие дни или на отдельный день недели.
- ▶ Выберите и подтвердите **Начало сниж.2**. Мигают заданное время точки переключения и относящийся к ней сегмент в индикации сегментов.

- ▶ Установите **Начало сниж.2** на **Начало отопл2**. В текстовой строке **Удалить?**
- ▶ Подтвердите **Удалить?**, чтобы отменить отопительный период.



## 4.4 Установка программы "Отпуск"

### Открыть меню "Отпуск"

- ▶ Откройте главное меню.
- ▶ Выберите и вызовите меню **Отпуск**. Появится пункт меню **Прогр. отпуск**.

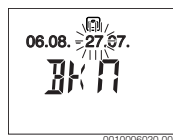


### Активировать программу "Отпуск" и задать время отпуска

- ▶ Выберите и вызовите меню **Отпуск**, на дисплее мигает **ВЫКЛ.**
- ▶ Выберите **ВКЛ** и подтвердите. Показаны дата начала отпуска (первоначальная установка: первый день отпуска = текущая дата) и дата окончания отпуска (первоначальная установка: последний день = через неделю после текущей даты). День начала отпуска мигает.

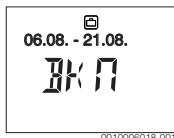


- ▶ Выберите и подтвердите день начала отпуска. День изменён, мигает месяц начала отпуска.
- ▶ Выберите и подтвердите месяц начала отпуска. Месяц изменён, мигает день конца отпуска.



- ▶ Выберите и подтвердите день конца отпуска. День изменён, мигает месяц конца отпуска.

- ▶ Выберите и подтвердите месяц конца отпуска. Программа "Отпуск" автоматически активируется к началу отпуска. Время отпуска в представленном примере с 00:00 часов 06.08 до 24:00 часов 21.08.



#### Прервать программу "Отпуск"

- ▶ Нажмите кнопку map. Пульт управления будет постоянно поддерживать заданную для ручного режима температуру. Горячая вода доступна только в том случае, если активна одноразовая загрузка или для приготовления горячей воды установлено **ВКЛ**.
- ▶ При необходимости установите требуемую комнатную температуру. Пульт управления будет постоянно поддерживать новую заданную комнатную температуру.



- ▶ Нажмите кнопку auto, чтобы продолжить программу "Отпуск".

#### Преждевременное окончание программы "Отпуск"

- ▶ Выберите и вызовите меню **Отпуск**, на дисплее мигает **ВКЛ**.
- ▶ Выберите и подтвердите **ВЫКЛ**.



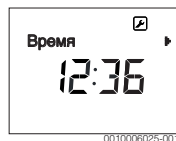
Программа "Отпуск" преждевременно завершена. Установленные параметры удалены.

## 4.5 Другие параметры

### Установка даты и времени

- ▶ Откройте главное меню.
- ▶ Выберите и вызовите меню **Настройки**.

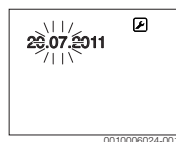
- ▶ Выберите и вызовите меню **Время/дата**. Появится пункт меню **Время**.



- ▶ Нажмите на ручку регулятора. Мигают цифры, соответствующие часу.
- ▶ Установите и подтвердите час. Мигают минуты.
- ▶ Установите и подтвердите минуты.



- ▶ Выберите и вызовите пункт меню **Дата**. Дата мигает (см. настройки в меню **Настройки > Формат > Формат даты**).
- ▶ Установите день, месяц и год таким же образом, как часы и минуты.
- ▶ Нажмите на ручку регулятора. Изменённое значение перестанет мигать.



### Включение/выключение блокировки кнопок

- ▶ Одновременно нажмите на ручку регулятора и кнопку auto и держите их нажатыми несколько секунд до тех пор, пока не появится **Кнопки заблокир**.



- ▶ Если при активированной блокировке кнопок будет задействован какой-либо элемент управления, то на дисплее появится **Кнопки заблокир**.
- ▶ **Отмена блокировки кнопок**: одновременно нажмите на ручку регулятора и кнопку auto и держите их нажатыми несколько секунд до тех пор, пока с дисплея не исчезнет **Кнопки заблокир**.



## 5 Главное меню

Обзор главного меню см. в конце этого документа.

### 5.1 Меню "Отопление"

#### Настройки программы отопления по времени

Меню **Отопление** > **Прогр. отопл.**

Пункт меню	Наименование
Пн–Пт	На каждый день можно задать 6 точек переключения (3 точки для начала отопления и 3 точки для начала понижения). Минимальная продолжительность отопительного периода составляет 30 минут.  В первоначальной установке задано: • Пн–Пт: от Начало отопл 1: <b>06:00</b> до Начало сниж. 1: <b>23:00</b> • Суббота и Воскресенье: от Начало отопл 1: <b>08:00</b> до Начало сниж. 1: <b>23:00</b>  Таким образом, с 23:00 до 06:00 следующего дня отопление работает только ограничено с пониженной температурой (в субботу и воскресенье до 08:00).
Суббота	
Воскресенье	
Понедельник	
Вторник	
Среда	
Четверг	
Пятница	

Таб. 3

#### Сброс программы отопления на первоначальные значения

Меню **Отопление** > **Сброс вр.прг**

Пункт меню	Наименование
Сброс вр.прг	При выборе ДА происходит сброс индивидуальной программы отопления на первоначальные значения.

Таб. 4

#### Летнее отключение (доступно только при регулировании по наружной температуре)

Меню **Отопление** > **Лето/зима** (☀️)

Пункт меню	Наименование
Лето/зима (☀️)	Если активировано без отопления, то отопление выключено (например, летом). Если активировано пост.отопление, то отопление работает постоянно. Если активировано по наружной Т, то отопление включается и выключается в зависимости от заданного Порог наруж. Т.
Порог наруж.Т (☀️)	Если наружная температура превышает установленный здесь температурный порог ( <b>10,0 °C ... 30,0 °C</b> ), то отопление выключается. Если наружная температура опускается ниже установленного здесь температурного порога на 1 К (°C), то отопление включается. Этот пункт меню доступен только в том случае, если для Лето/зима установлено по наружной Т.

Таб. 5

### 5.2 Меню Горячая вода

Пункт меню	Наименование
Разов.загруз.	Когда активируется одноразовая загрузка (ВКЛ), сразу включается приготовление горячей воды или поддержание её в нагретом состоянии.
Температура 1)	Температуру горячей воды можно задавать только на пульте управления, если приготовление горячей воды задано на теплогенераторе в автоматическом режиме.
Режим работы	Автоматический режим приготовления горячей воды активен, если в поле индикации значений показано Авто. Программа отопления задаёт также точки переключения для приготовления горячей воды. Постоянное приготовление горячей воды или поддержание её в нагретом состоянии активно, если в поле индикации значений стоит ВКЛ. Постоянное приготовление горячей воды или поддержание её в нагретом состоянии не происходит, если в поле индикации значений стоит ВЫКЛ.

Пункт меню	Наименование
Циркуляция	<p>Благодаря циркуляции можно сразу же пользоваться горячей водой в точках водоразбора.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Если установлено ВКЛ, то вода кратковременно прокачивается по циркуляционному контуру.</li> <li>• Если установлено Авто, то вода кратковременно прокачивается по циркуляционному контуру во время активного приготовления горячей воды.</li> <li>• Устанавливайте ВыКЛ для экономии энергии.</li> </ul>
Дезинфекция <sup>1)</sup>	Термическая дезинфекция обеспечивает гигиенически безупречное качество горячей воды. Если установлено Авто, то вода в системе ГВС нагревается каждый вторник один раз в 2:00 часа ночи до 70 °С.
Ежеднев. 60°C <sup>1)</sup>	Если установлено ДА, то при наличии солнечного коллектора вода в системе ГВС нагревается каждый день один раз в 2:00 часа ночи до 60 °С, аналогично термической дезинфекции (доступно только для теплогенераторов EMS 2).

1) Можно задать только на регуляторе С 100 для НК1, не на регуляторах для НК2...8.

Таб. 6

### 5.3 Меню Информация

В меню **Информация** можно простым способом вызвать текущие значения параметров и активные состояния отопительной системы. Вносить изменения невозможно.

Меню **Информация** > **Отопление**

Пункт меню	Описание (возможная индикация)
Наружная Т (☀)	Фактическая измеренная наружная температура. Доступно только в том случае, если установлен датчик наружной температуры.
Раб.состояние	<p>Здесь показано текущее активное состояние:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Если показано ВыКЛ, то отопление выключено, но защита от замерзания продолжает действовать.</li> <li>• Если показано Отопл. или Понижать, то отопление работает в автоматическом режиме. Отопление работает согласно программе с установленной для соответствующего режима температурой.</li> <li>• Если показано Лето, то отопление не работает в результате летнего отключения (☀). Горячая вода доступна в соответствии с заданным режимом приготовления горячей воды.</li> <li>• Если показано Ручной, то отопление работает в ручном режиме.</li> </ul>
Комнатная Т	Фактическая измеренная температура в помещении.

Таб. 7

Меню **Информация** > **Горячая вода**

Пункт меню	Описание (возможная индикация)
Раб.состояние	Индикация текущего состояния приготовления горячей воды: ВКЛ или ВыКЛ
Заданная Т	Требуемая температура горячей воды.
Фактическая Т	Фактическая измеренная температура горячей воды.

Таб. 8

Меню **Информация** > **Солн.к**

Пункт меню	Описание (возможная индикация)
Вклад сол.кол	Общее количество тепла, поступившее от солнечного коллектора с момента его первого пуска в эксплуатацию, например, <b>120 кВтч.</b>
Фактич. Т СК	Фактическая измеренная температура коллектора.
Темп. бака	Фактическая измеренная температура воды в баке солнечного коллектора.
Насос СК	Индикация текущего рабочего состояния насоса солнечного коллектора с регулированием частоты вращения: 100 % = ВКЛ, максимальная частота вращения; 0 % = ВЫКЛ

Таб. 9

**5.4 Меню Настройки**Меню **Настройки** > «Язык»

Пункт меню	Описание
«Язык» <sup>1)</sup>	Язык меню и пунктов меню можно изменить.

1) На дисплее показан установленный язык.

Таб. 10

Меню **Настройки** > **Время/дата**

Пункт меню	Описание
Время	Установка текущего времени.
Дата	Установка текущей даты.
Летнее время	Включение или выключение автоматического переключения на летнее и зимнее время. Если установлено ВКЛ, то время переключается автоматически (в последнее воскресенье марта с 02:00 на 03:00 и в последнее воскресенье октября с 03:00 на 02:00).
Корр. времени	Корректировка внутренних часов пульта управления в секундах за неделю ( <b>- 20 с/неделя ... 20 с/неделя</b> ). На дисплее показано только с (секунды) вместо с/неделя (секунды в неделю).

Таб. 11

Меню **Настройки** > **Формат**

Пункт меню	Описание
Формат даты	Показание даты во всех меню (ДД.ММ.ГГГГ или ММ/ДД/ГГГГ), где: Д = день, М = месяц, Г = год. Если указание года отсутствует то будет показано ДД.ММ. или ММ/ДД/.
Формат время	Для показания времени имеется 24-часовой формат (24 ч) и 12-часовой формат (12 ч, am и pm).
Темп. формат	Температура может быть показана в °C и в °F.
Корр. датчика	Если показываемая на пульте управления комнатная температура неверна, то можно скорректировать отклонение на величину до $\pm 3$ °C.
Контраст	Если показания на дисплее плохо видно из-за условий освещения, то можно отрегулировать контрастность дисплея ( <b>36 % ... 64 %</b> ).

Таб. 12

**6 Устранение неисправностей****Если неисправность не устраняется:**

- ▶ Подтвердите неисправность.
- ▶ После этого действующие неисправности будут снова показаны через час.
- ▶ Свяжитесь со специалистом, обслуживающим вашу отопительную систему, или с сервисной службой и сообщите код неисправности, дополнительный код, а также идентификационный номер пульта управления.



Таб. 13 *Специалист, обслуживающий вашу отопительную систему, должен при монтаже записать здесь идент. №.*


## 7 Отслужившее свой срок электрическое и электронное оборудование





Непригодное к применению электрическое и электронное оборудование нужно собирать отдельно и отправлять на экологичную переработку (Европейская директива об отслуживших свой срок электрических и электронных приборах).

Пользуйтесь для утилизации национальными системами возврата и сбора электрического и электронного оборудования.

## 8 Обзор Главное меню

Функции, обозначенные , доступны только в том случае, если установлен датчик наружной температуры.

### Отопление

- Температуры (автоматический режим)
  - Отопл. (температура отопления или дневная температура)
  - Понижать (пониженная или ночная температура)
- Progr. отопл. (переключение отопление/понижение)
- Сброс вр.прг (сброс точек переключения)
-  Лето/зима (летний/зимний режим)
-  Порог наруж.Т (порог температуры)

### Горячая вода


- Разов.загруз. (функция быстрого нагрева горячей воды)
- Температура<sup>1), 2)</sup> (температура горячей воды)
- Режим работы<sup>2)</sup> (режимы работы ГВС)
- Циркуляция<sup>2)</sup> (режимы работы циркуляции)
- Дезинфекция<sup>1), 2)</sup> (термическая дезинфекция)
- Ежеднев. 60°C<sup>1), 2), 3)</sup> (ежедневный нагрев воды для ГВС)

- 1) Можно задать только на регуляторе С 100 для НК1, не на регуляторах для НК2...8.
- 2) Пункт меню показан только при использовании как регулятора.
- 3) Только теплогенераторы с EMS 2.

### Отпуск

- Progr. отпуск (программа "Отпуск")

### Информация

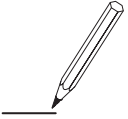
- Отопление
  -  Наружная Т (наружная температура)
  - Раб.состояние (рабочее состояние)
  - Комнатная Т (температура в помещении)
- Горячая вода<sup>2)</sup>
  - Раб.состояние<sup>2)</sup> (рабочее состояние)
  - Заданная Т<sup>2)</sup> (требуемая температура горячей воды)
  - Фактическая Т<sup>2)</sup> (фактическая температура горячей воды)
- Солн.к
  - Вклад сол.кол (с момента пуска в эксплуатацию солнечного коллектора)
  - Фактич. Т СК<sup>2)</sup> (температура коллектора)
  - Темп. бака<sup>2)</sup> (температура бака солнечного коллектора)
  - Насос СК<sup>2)</sup> (рабочее состояние насоса солнечного коллектора)

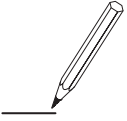
### Настройки

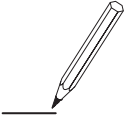
- русский<sup>4)</sup>
- Время/дата
  - Время
  - Дата
  - Летнее время (летнее/зимнее время)
  - Корр. времени (пульта управления в с/неделя)
- Формат
  - Формат даты
  - Формат время
  - Темп. формат (единицы измерения температуры)
  - Корр. датчика (корректировка комнатной температуры)
  - Контраст

### Сервис<sup>5)</sup>

- 4) Установленный язык
- 5) Параметры в сервисном меню разрешается изменять только специалистам (стандартно не показаны).







ООО "Бош Термотехника"  
Вашутинское шоссе, 24  
141400 г. Химки, Московская область,  
РОССИЯ  
Тел. +7 495 560-9065  
[www.bosch-climate.ru](http://www.bosch-climate.ru)